

---

---

**Appareils de levage à charge  
suspendue — Manuel à l'usage des  
opérateurs —**

**Partie 1:  
Généralités**

*Cranes — Crane operating manual —*

*Part 1: General*

Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



# Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)



## DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2015

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'affichage sur l'internet ou sur un Intranet, sans autorisation écrite préalable. Les demandes d'autorisation peuvent être adressées à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

# Sommaire

Page

<b>Avant-propos</b> .....	<b>iv</b>
<b>1</b> <b>Domaine d'application</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b> <b>Références normatives</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b> <b>Termes et définitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4</b> <b>Présentation du manuel</b> .....	<b>1</b>
4.1    Généralités.....	1
4.2    Informations préliminaires.....	2
4.3    Nombre de volumes.....	2
<b>5</b> <b>Contenu du manuel à l'usage des opérateurs d'appareils de levage à charge suspendue</b> .....	<b>2</b>
5.1    Données techniques.....	2
5.2    Conseils spéciaux de sécurité.....	3
5.2.1    Appareil de levage à charge suspendue.....	3
5.2.2    Zone de fonctionnement.....	3
5.2.3    Montage de l'appareil.....	3
5.2.4    Fixation de l'appareil.....	3
5.2.5    Vêtements de travail et équipement personnel.....	3
5.3    Aides et commandes de l'opérateur.....	3
5.4    Instructions pour l'opérateur.....	3
5.5    Diagramme et tableaux des charges.....	3
5.6    Dispositifs de sécurité.....	3
5.7    Conditions climatiques.....	4

Sample Document

get full document from [standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai)

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (IEC) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/brevets](http://www.iso.org/brevets)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'OMC concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [Avant-propos — Informations supplémentaires](#).

L'ISO 9928-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 96, *Appareils de levage à charge suspendue*, sous-comité SC 5, *Utilisation, fonctionnement et entretien*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 9928-1:1990), qui fait l'objet d'une révision mineure. Notamment, *conducteurs* a été remplacé par *opérateurs* dans le titre et «conduite/conducteur» a été remplacé par «opération/opérateur» dans le texte.

L'ISO 9928 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Appareils de levage à charge suspendue — Manuel à l'usage des opérateurs*:

- *Partie 1: Généralités*
- *Partie 2: Grues mobiles*

# Appareils de levage à charge suspendue — Manuel à l'usage des opérateurs —

## Partie 1: Généralités

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 9928 donne des exigences générales sur le contenu d'un manuel à l'usage des opérateurs d'appareils de levage à charge suspendue.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 4306 (toutes les parties), *Appareils de levage à charge suspendue — Vocabulaire*

ISO 80000-1, *Grandeurs et unités — Partie 1: Généralités*

ISO 80000-4, *Grandeurs et unités — Partie 3: Mécanique*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO 4306-1 ainsi que les suivants s'appliquent.

#### 3.1

##### **opérateur de appareil de levage à charge suspendue**

personne autorisée à faire fonctionner l'appareil afin de positionner des charges

Note 1 à l'article: Le terme *conducteur* est utiliser uniquement pour désigner la personne qui manœuvre uniquement les commandes qui déplacent l'appareil d'un endroit à un autre.

### 4 Présentation du manuel

#### 4.1 Généralités

Un manuel doit être fourni par le fabricant et il convient

- a) qu'il soit simple à comprendre et qu'il comporte des notes explicatives adéquates;
- b) qu'il utilise des symboles reconnus sur le plan international;
- c) qu'il soit facile à utiliser, peu encombrant et réalisé dans un matériau résistant à l'usure et durable;
- d) qu'il soit écrit dans la langue choisie en accord avec le co-contractant.

La présentation du manuel est importante. C'est un outil de travail qui devrait être à la fois pratique et complet. Il convient que le texte soit simple et adapté aux individus qualifiés qui l'utiliseront, toutes indications étaient explicites et détaillées.